



# SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

Sep 2018



Holiday of September - 9/18 *Keirou no Hi* (Respect for the Aged Day)

The third Monday of September is assigned to Respect for the Aged Day.

Its purpose is to honor the elderlies who had contributed to the society and to celebrate their long life. Even though the original concept was started from a small village, later it was included in national holidays on 1966.

## **PROTECT OUR LIVES FROM NATURAL DISASTERS** (災害から命を守る)

### **Save Our Own Lives during Any Natural Disasters.**

It is very important for everyone to know how to be prepared for natural disasters, such as earthquakes, typhoon, tornados and heavy downpours, which no one can predict when and where they will occur.

September 1<sup>st</sup> is "Disaster Prevention Day". It is the occasion for us to promote daily awareness and to make sure of preventative measures.

Inquiries: Crisis Management Section ext. 3294~6

### **Community cooperation**

Major life lines such as electricity, phone or water may be unavailable and major roads may be destroyed. It will be difficult to depend solely on the government or firefighting crews under these circumstances.

For this reason, we are required to raise awareness of preparedness for any natural disasters and we should help ourselves (self-help) help each other in the community (neighbor help, help each other) in case of emergency. Let's improve the way we deal with disasters.

### **To know**

- \* Learn the correct knowledge of natural disasters
- \* Know dangerous places in your neighborhood and in your house
- \* Receive correct information by public announcements over the radio or by the municipal disaster management radio communication network

### **Three kinds of evacuation announcements from the city**

Please take an early action when the evacuation announcement is given from the city.

The announcements will be given by the municipal disaster management radio, Shiroi e-mail service and on the city website.

#### **Direction to evacuate**

- You need to evacuate right now to the shelter

#### **Advice to evacuate**

- You need to evacuate as soon as possible

#### **Prepare to evacuate / Elderly need to begin to evacuate**

- Get ready to evacuate at any time.
- Elderly and those who require additional time to evacuate need to begin to evacuate

### **“Shiroi e-mail service” is available**

“Shiroi e-mail service”, which will transmit the information of disaster, a crime in the city, and municipal disaster management radio messages to your PC or mobile phone. More details are available on the city website.

Send a blank e-mail to [shiroi@city-shiroi.jp](mailto:shiroi@city-shiroi.jp) , and register your e-mail address. (You can use QR cord on the right)

Inquiries: Information Management Section ext. 3361~3

### **Be prepared**

- Have an earthquake resistant house and ensure furniture and large home electrical appliances are well placed in a safe place with security devices.
- You must keep at least a 3-day supply of water (3ℓper day per person), food, and any other basic life necessities for your families.  
※You will need at least a one week supply of life necessities if the wide area is damaged badly by a big earthquake.
- You need an emergency bag. It is also advisable that you undertake a routine check of your emergency bag.
- All family members should know where to evacuate to, or which route to take to get to the evacuation place.
- Let's take part in the disaster prevention drill

### **In the event of an earthquake**

” The emergency earthquake alert” from Meteorological Agency will alert us just before the ground starts shaking strongly, and it will help us to act accordingly to protect ourselves from the shaking. It is important to act quickly and calmly as there will only be a few seconds before the earthquake arrives after the alert sounds telling people around you that the earthquake is coming

◆ **If you are in a house**

- \* Protect your head with cushions, keep away from large furniture and hide under a solid desk. Secure an evacuation route, and don't rush outside.
- \* If a fire breaks out, you should extinguish it if possible but don't try to do it if you are far away from the fire.

◆ **If you are in a shopping mall or any other building**

- \* Stay away from windows, shelves and any hanging lights that can fall on you.
- \* Protect your head and hold on.
- \* Follow the advice that security guards will give
- \* Don't panic or rush to the exit or stairs.

◆ **If you are in an elevator**

- \* Hit the button for the nearest floor and get out as soon as possible.

◆ **If you are driving**

- \* Drive slowly with hazard lights on to let other people know the emergency
- \* Pull over to the left side of the road and wait in the car until the shaking stops. Don't stop suddenly!
- \* When the shaking stops get out of the car with the automobile inspection certificate, keep the car doors unlocked, and evacuate.

◆ **If you are in a town**

- \* Stay away from any concrete-block walls or vending machines that can fall on you.
- \* Move quickly away from any buildings, as you might be hurt by signs or broken glass falling down from buildings.

◆ **If you are on a bus or a train**

- \* Hold tight on to the strap in order not to be thrown out of the bus or train carriage.
- \* Follow the advice given by conductors.

◆ **If you are on a mountain or near a cliff**

- \* Go to an open area away from dangerous areas where rocks might fall or a landslide might happen.

**In the event of typhoon or localized heavy rain**

Fortunately, typhoons and locally concentrated heavy rainfall can be predicted beforehand. It is important to be prepared for these natural disasters at any time.

**When a typhoon is approaching**

Stay away from rivers that are flooding and any other dangerous places.

**Before a typhoon is coming**

- \* Examine your house and repair any unstable parts, and bring things that can be blown away by a typhoon into your house.
- \* Tape or film windows so that they cannot shatter if they break, and close the curtains to make it safer
- \* Keep important things away from flood waters by putting them in higher places and identify evacuation places near your house.

### **If you are unable to get home**

It is expected that public transportation will stop working in the event of large natural disaster. People will start getting home all at once on foot, which can not only hinder any rescue activities but there will also be danger of severe injuries caused by falling objects. It is important to be calm, ensure your security, stay in a secure place, and gather correct information in case of an emergency.

### **You should not move around in case of an emergency**

- First you should ensure the security around you
- Stay in a secure place such as an office building or other facility
- Confirm the security of your family members through the disaster emergency message dial
- Obtain information about public transportation availability and damages

### **Always be prepared**

- Take a mobile radio or maps with you
- Keep emergency supplies at your workplace such as walking shoes, flashlight, globes, drinking water, and food
- Have a plan with your family where to meet or how to ensure the security of each other in case of an emergency
- Identify safe routes that lead to your house on foot or by bus
- Identify convenience stores or gas stations on the way home

### **“Saigaiji-Kitakusien Station”**

The government of nine prefectures and cities – Chiba-Pref, Saitama-Pref, Tokyo-to, Kanagawa-Pref, Yokohama-city, Kawasaki-city, Chiba-city, Saitama-city and Sagami-hara-city have concluded an agreement with convenience stores, family restaurants and gas stations to help people who are unable to get home. This treaty is called “Saigaiji-Kitakusien Station” and these stores and facilities will offer you drinking water, restroom facilities, information and places for rest as much as they can in case of an emergency.

## **November 4<sup>th</sup> (Sun), Let's participate in disaster drills (防災訓練)**

Disaster drills this year will be held in “Shiroi Comprehensive Park” which has a disaster prevention function. Please prepare in the everyday life and have correct knowledge of disasters, to minimize the disaster damage. Let's participate, with families and local community people, in disaster drills.

Time: 9:30 am ~2:00 pm

Place: Shiroi Comprehensive Park

- Cooking on a cooking stove bench (*Tonjiru* cooked by Self-Defense Force will be served for free)
  - Experience a large earthquake in the earthquake experience vehicle
  - Drills on how to deal with disasters including the experience of manhole toilet
  - Presentation and sale by the organization and industry related to the disasters (free participation)
- ※ Held in the light rain (some programs may be cancelled). If there's bad weather or if a disaster actually occurs, the event will be canceled.

Inquiries: Crisis Management Section ext. 3294~6

# LET'S TAKE SPECIFIC HEALTH CHECK-UP TO PREVENT GETTING OR DEVELOPPING LIFESTYLE RELATED DISEASES INTO A SERIOUS SITUATION

(生活習慣病の発症や重症化を予防するため健診を受けましょう)

Shiroy City will conduct a specific health check-up for Shiroy citizens aged over forty years old who are insured. This check-up is mainly aimed at the prevention of lifestyle related diseases, such as diabetes, high blood pressure, and so on. The city recommends a health check-up focusing on metabolic syndrome.

Lifestyle related diseases proceed without any symptoms in the early stages, and when you notice some symptoms it may have already developed into a serious situation. If you see your health condition early, you can change your eating habits and prevent getting lifestyle related diseases. Let's try to take a check-up once a year and see how your health condition is, and improve your living habits.

※Those who have already taken a check-up in June or July, or received Health check-up subsidy, cannot take the check-up.

Date & place: See table 1 below.

Eligible participants: 40 years old and over, the insured through the city's health insurance

Things to bring: The insured certificate for city's health insurance, questionnaire (already sent in early June), slippers (not necessary at Health and Welfare Center)

Check-up is free of charge

Date & Place for Check-ups

Date	Reception Time	Place
Sep. 3 (Mon), 12 (Wed), 16 (Sun), 18 (Tue), 21 (Fri), 29 (Sat), Oct. 1 (Mon), 3 (Wed)	8:00 ~ 11:00 am	Health and Welfare Center
Sep. 13 (Thu), 14 (Fri)		Fuji Center
Sep. 20 (Thu)		Sakuradai Center
Sep. 25 (Tue) ~ 28 (Fri)		Nishi-shiroy Fukugo Center

## ◆ Those who need to apply

Those who joined city's health insurance after May 2018 and who didn't receive the questionnaire, should apply at *Hoken Nenkin-ka* or Insurance and Pension Section.

## ◆ Those who take health check-up at the working place

Those who take the similar health check-up at the working place don't need to take the city's check-up.

Please submit the copy of the health check-up result and a questionnaire sent from the city to Insurance and Pension Section. City will send the guidance for minimizing lifestyle related diseases risk factors.

Inquiries and applications: *Hoken Nenkin-ka* or Health and Pension Section ext.3175

## Latter Seniors' health check-up available as well on the same date

Please apply for the latter seniors' health check-up for those who have latter seniors' health insurance card to Health Section, as many of those have already had the medical treatment of the diseases in the clinic or hospital.

City has already sent a questionnaire in the early June to those who have taken city's health check-up for the past two years and to those who apply this year for the first time.

※ Those who have received subsidy for health check-up cannot take it.

Inquiries and applications: *Kenko-ka* or Health Section    Tel 497-3495

### **Lung cancer, tuberculosis, hepatitis virus check-ups**

Also available are chest X-ray check-ups for lung cancer and tuberculosis, and blood check-ups for hepatitis virus type B, type C for those who are 40 years and older, and have never taken the check-up before. Please bring the questionnaire sent from the city in June. Those who have the check-up for the first time, need to apply to *Kenko-ka* (Health Section).

Inquiries: *Kenko-ka* or Health Section    Tel 497-3495

## **The allowances for disabled persons and their families are to be paid**

(しょうがいのあるひとやそのみぞく家族などに手当をしきゅう支給)

To continue receiving each allowance, recipients need to submit a "Regular income report" by Sep. 11<sup>th</sup> (Tue).

※ There is a limit according to the income of a recipient, a spouse, and support required person in each allowance.

### **Special Disabled Person allowance**

Allowance for those who are aged 20 years and older, and have a serious disability, needing special care and support in daily life.

Eligible

- Those who have a physical disability note grade 1 and 2, and have duplicate disabilities.
- Those who have supporting notebook ㊤-1. A part of those who have supporting notebook ㊤-2
- Those who have serious mental illness, blood vessel disease, liver disease

### **Disabled Children Welfare allowance**

Allowance for those who are under 20 years old and have a serious disability needing special care and support in daily life.

Eligible

- A part of those who have physical disability note grade 1 and 2
- Those who have supporting notebook ㊤
- Those who have especially serious mental illness, blood vessel disease, liver disease

### **Special Children Support allowance**

Allowance for parents who support children with disabilities (under 20 years old)

Eligible

- Parents of children who have physical disability note grade 1, 2 and 3 (partially)
- Parents of children who have supporting notebook ㊤ and A
- Parents of children who have supporting notebook B (partially)
- Parents of children who have serious mental illness, blood vessel disease, liver disease

Inquiries: *Shogai Fukushi-ka* (Disability Person's Welfare Section)    Tel 497-3483

## MEDICAL EXAMINATION BEFORE ENTERING ELEMENTARY SCHOOL

〔小学校入学前健康診断をします〕

Medical examinations for children who will enter elementary school in April next year will be held as per the schedule shown below. The notification will be sent by post card at the beginning of October. Please have the examination at the elementary school of your address.

Come in clothes that are easy to take off and put on. Please come on foot or by bicycle, for cars cannot be parked in the school

A home education lecture will be available on the day.

Eligible: Children born between April 2<sup>nd</sup>, 2012 and April 1<sup>st</sup>, 2013

Things to bring: Notification post card filled in, a pen and slippers

※ If you do not receive a post card, are moving to other city, or cannot come on the scheduled day, please contact *Kyoiku-Shien -ka* (The Education Support Section). Ext 3872

### Medical Examination Before Entering Elementary School Schedule

School district / Place	Date	Reception time	Finish time
Shiroi Dai-ichi Elementary School	Nov. 14 <sup>th</sup> (Wed)	1:00 ~ 1:15 pm	3:30 pm
Shiroi Dai-ni Elementary School	Nov. 1 <sup>st</sup> (Thu)	1:00 ~ 1:15 pm	3:00 pm
Shiroi Dai-san Elementary School	Oct. 25 <sup>th</sup> (Thu)	12:35 ~ 1:05 pm	4:00 pm
Oyamaguchi Elementary School	Nov. 6 <sup>th</sup> (Tue)	12:30 ~ 12:50 pm	3:30 pm
Shimizuguchi Elementary School	Oct. 26 <sup>th</sup> (Fri)	1:00 ~ 1:20 pm	3:30 pm
Minamiyama Elementary School	Oct. 30 <sup>th</sup> (Tue)	1:00 ~ 1:15 pm	4:00 pm
Nanatsugidai Elementary School	Oct. 17 <sup>th</sup> (Wed)	12:45 ~ 1:00 pm	4:00 pm
Ikenokami Elementary School	Nov. 6 <sup>th</sup> (Tue)	1:00 ~ 1:20 pm	3:45 pm
Sakuradai Elementary School	Nov. 1 <sup>st</sup> (Thu)	1:00 ~ 1:15 pm	3:30 pm

※ The time may change depending on the numbers of children.

## Have you forgotten to submit your "notification of current status" for "child allowance"? (「児童手当」の「現況届」提出を忘れていませんか?)

Those who receive child allowance are required to submit "notification of current status" by the end of June annually. Target persons are notified in early June. If you do not submit your current status notification, you will not be able to receive the child allowance from October. Please do not forget to take procedures.

For inquiries, contact: *Kosodate Shien-ka* or Child Rearing Support Section at 497-3487



## LECTURE FOR MATERNITIES AND BABIES (マタニティ & ベビー向け講座)

### Expectant Fathers and Mothers School

(プレ☆パパママスクール)

Would you like to learn about childbirth and child rearing together? With fun learning about childcare, it will help you prepare for the coming of your baby.

Date and time, contents, things to bring as shown in the table below.

**Place:** Health and Welfare Center

**Target:** expectant mothers (in about 6-9 months of pregnancy) and their families  
18 families (on a first-come, first-served basis)

※Women who have given birth already can also join.

**Childcare:** Available (application is required a week in advance of each lecture)

DATE & TIME	CONTENTS	THINGS TO BRING
Sept 9th (Sun) 10:00 AM -12:15 PM (reception starts at 9:45 AM)	A lecture on the family support in regards to childbirth, pregnancy, simulated fetal movement experience, bathing, carrying a baby experience and pregnancy yoga.	a mother-and-baby notebook, writing materials
September 13th (Thurs) 10:00 AM - 12:15 PM (reception starts at 9:45 AM)	“What should I do when my baby is crying?” A lecture on how to spend time with your baby after giving birth, meals for mothers and babies, and teeth of mothers and babies. There is also a talking session with experienced mothers and their babies, and interactive time while eating <i>shokuiku-bento</i> .	a mother-and-baby notebook, writing materials, 500 yen per person for <i>shoiku-bento</i>

For applications and inquiries, contact: *Kenko-ka* or Health Section at 497-3495, or apply through “Chiba online application service” of Shiroy (2018 Lecture for Maternities and Babies application form - 平成 30 年度マタニティ & ベビー向け講座申し込み).

※Please submit your online application a week before the lecture.

### Baby Salon“IPPO IPPO”

(ベビーサロン「いっぽいっぽ」)

It is a place where parents who are currently raising their children can freely join and have fun conversing. There is also an introduction of plays or games for both parents and children. Would you like to expand your circle of parent friends?

※Reservation in advance is unnecessary. There is no admission fee.

**Date and Time:** September 13th (Thurs) 10:00 AM – 11:30 AM (reception starts at 9:45 AM)

**Place:** Health and Welfare Center

**Target:** newborn babies up to 6-months old and their families

For inquiries, contact: *Kenko-ka* or Health Section at 497-3495



## Interest subsidy for your educational loan (教育ローン利用者に利子の一部を補助)

Shiroi City subsidizes some of the repayment interest to people who receive financing for educational funds from financial institutions.

**Subject:** Applicable to all of the following or their parents

- Those who are enrolled and planning to enroll in a domestic high school, university, technical college or vocational school.

※ There are schools that do not apply, so please contact us in advance.

- Those who have an address in the City.
- All members of the household are fully paying their city tax.
- Those who are receiving financing for educational funds through the monthly redemption method of Japan Finance Corporation or Shiroi City branch of Chiba Bank, Chiba Kogyo Bank, Keiyo Bank, and Chiba Shinkin Bank.

**Subsidy Period:** Extends from the month after the grant decision date to the school's term of study

For inquiries, contact: *Kyoiku Somu-ka* or Education Affairs Section at ext. 3833

## Nashibo supporters introduce their recommendation and great things in Shiroi City (なし坊サポーターズが白井市のおすすめ！？すごい！を紹介)

### Shiroi's pears have started!!

This year too, we have sweet pears, and line up at direct sales store has begun. There are many direct sales stores that sell pears harvested from pear farms in the city. (Writer: かこや/Kanya)

### Turn at the alley and you'll find a secret Chinese café

There are a lot of famous hidden shops in Shiroi City! Near Shiroi Kindergarten, there is a fancy cafe welcoming people and their children. If you turn at the alley, you will find this nice cafe that cannot be seen from the road. Why don't you try looking for it as you walk along? (Writer: ゆずひめ/Yuzuhime)

遊遊カフェ/Yuuyuu Cafe

Address: Ne 1826-47

## Conducting The Housing and Land survey (住宅・土地統計調査を実施)

Statistics Japan (Statistics Bureau, Ministry of Internal Affairs and Communications) is going to conduct “Housing and Land Survey” as of October 1 in order to clarify the actual housing conditions. The survey results will be used as materials for housing and daily life-related measures. Starting early September, enumerators with a "researcher identification card" are going to visit households residing in the target area. Answers can be done by filling in the survey form and online. The content of the survey will not be used for purposes other than statistics by law. Your response to the survey will be highly appreciated.

For inquiries, contact: *Joho Kanri-ka* or Information Management Section at ext. 3362

## There are three ongoing crowdfunding! (3つのクラウドファンディングを実施中!)

In order to secure new revenue resources and for each business to be able to promote widely, the City is seeking support through crowdfunding for the following three projects. For more details regarding each business, please visit their website.

Sharing of crowdfunding activities via social networking sites will be a big help. So let's support them!

For inquiries, contact: *Shiroy no Miryoku Hasshin-ka* or Shiroy Promotion Section at ext. 3321

### ◆ About Crowdfunding

Crowdfunding is a means of raising funds through the Internet. For instance, we widely introduce ideas and projects (businesses) that we would like to actualize and gather support and funding from people who approve of them online.

### ◆ It is subject to tax deduction.

People who make support (donation) for Shiroy City organized crowdfunding will be subject to tax deduction as they will be issued a donation receipt certificate just like “hometown tax”.

### We would like to preserve starry sky impressions using a telescope with a photographing system! (写真撮影システム付き望遠鏡で星空の感動を残したい!)

Shiroy City Culture Community Center and Planetarium opened in 1994. This year, we are celebrating its 24th anniversary of opening. We are carrying out various events, and once a month, we have an observation gathering to watch stars in the night sky and daytime sun with a telescope. When there are astronomical phenomena such as Mars' closest approach, we hold a special observation gathering. In that case, we often hear people saying, "I want to take a picture of this star and take it home". By purchasing a telescope with a photographing system, would you like to share that feeling of being touched by stargazing with everyone?

Deadline: September 28th (Fri)

Target Amount: ¥500,000

For inquiries, contact: Shiroy Culture Community Center and Planetarium at 492-1125

URL: <https://readyfor.jp/projects/461-planetarium>

※ We will implement this project only when we attain the target amount, and refund donations in case we do not.

### **We would like to present rainwear to Nashibo and Kaori!**

(「なし坊・かおり」に雨具をプレゼントしたい！)

The mascot characters Nashibo and Kaori were born in 1995, and appear in the city and outside events such as “Furusato Matsuri/Hometown Festival” and “Pear Marathon”. They do public relations campaigns for the City government and “Shiroy’s Pears”. Although the two are very energetic, there are times they are absent from an event due to the weather since they do not have any rainwear. Particularly, during pear season from summer to autumn, we experience many typhoons so having rainwear will be helpful. Would you like to present rainwear to Nashibo and Kaori who wish to be active even in rainy weather?

Deadline: November 9<sup>th</sup> (Fri)

Target Amount: ¥100,000

For inquiries, contact: *Shiroy no Miryoku Hasshin-ka* or Shiroy Promotion Section at ext. 3321

URL: <https://camp-fire.jp/projects/93404>

※ We will implement this project only when we attain the target amount, and refund donations in case we do not.

### **We would like to support activities of Shishiba Citizen’s Forest!**

(「神々廻(ししば)市民の森」の活動を応援したい！)

Do you know Shishiba Citizen’s Forest? Close to Citizen Pool and Athletic Park, it is a citizen’s forest where you can enjoy forest bathing and contact with living things. In this forest, in collaboration with the city, graduates of the municipal college maintains the flowerbed at the entrance and graduate students hold events for elementary school students. However, there is no toilet and parking facility making it inconvenient. Whenever there is an event, I would like to arrange the place by organizing bus transfers and installing portable toilets. Would you like to support these activities?

Deadline: November 9<sup>th</sup> (Fri)

Target Amount: ¥448,000 (Shishiba)

For inquiries, contact: *Kankyō-ka* or Environment Section at ext. 3762

URL: <https://camp-fire.jp/projects/93409>

※ We will implement this project only when we attain the target amount, and refund donations in case we do not.

## Mobile Police Box is Open (移動交番を開設)

The September operation schedule of the mobile police box is as follows.

### Date and time:

- Shiroi Athletic Park

September 6th (Thurs), 18th (Tues), and 27th (Thurs) from 10:00 AM – noon

- Lawson Chiba Shiroi Store

September 7th (Fri) and 21st (Fri) from 2:00 PM - 3:30 PM

- Ministop Shiroi Kawarako Store

September 9th (Sun) from 10:00 AM – noon

\* The schedule may be subject to change due to accidents, incidents, and the like.

For inquiries, contact: *Inzai Keisatsusho Chiika-ka* or Inzai Police Station - Regional Division at 047-642-0110

Occurrences of crimes, traffic, fire accidents and the like in Shiroi (June)

	Occurrence	Number of Cases	Total (2018)
<b>Crimes</b>	Total Number of Crimes	38	203
	Telephone fraud	0	1
	Amount of damage from telephone fraud	¥0	¥2,500,000
<b>Traffic Accidents</b>	Number of injuries	10	79
	Number of deaths	0	1
	Number of bicycle accidents	3	20
<b>Fire Accidents and others</b>	Fire	2	20
	Emergency	227	1,346
	Rescue	2	22

# SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

## Culture Hall

Tel 492-1121

Date	Hall		Open	Charge	Information
2 (Sun)	Nashi-bo	Cello Ensemble concert	2:00 pm	¥ 2,000 (non reserved)	Sakuma 491-0067
	Kaori	Piano concert	2:30 pm	Free	Matsudaira 080-8708-8868
5 (Wed)	Kaori	Briefing session of environment evaluation way of National route 464 Kitachiba Road (Ichikawa city~Funabashi city)	6:30 pm		Chiba pref. Land/City Maintenance Bureau, City Planning Section 043-223-3375
8 (Sat)		Shiroi Seijinkani Hospital Open lecture for citizens “Basic knowledge of cancer and the relieving care”	2:00 pm		Shiroi Seijinkai Hospital 491-3111
15 (Sat)	Nashi-bo	M.I.N. & Tone Mix-voice chorus joint concert	2:00 pm		Sato 492-3130
17 (national holiday)		Meeting to show respect to the aged	10:00 am		Elderly Welfare Section 497-3484
22 (Sat)		Ototachibana Reia charity concert ~ on the harp sound~	1:30 pm	All non-reserved Advance sale ¥ 2,000 (On the day ¥ 2,500) Elementary, junior high students ¥1,500 (on the day ¥2,000) Free for pre-school age children (reservation necessary for 3 pairs available) wheel chair seats available (reservation necessary)	Okubo 491-3939
29 (Sat)	Kaori	The 22 <sup>nd</sup> Onshu-kai Shigin Yamatobuzan-ryu	12:30 pm	Free	Yamatobuzan-ryu Reimei Shigin-kai Manabe 492-1356

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

※ Closed on Mondays, year end and New Years Days.Open on national holidays, when the national holiday is on Monday, closed

## Local Exhibitions Hall

Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
“History of Shiroi” regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroi	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm	Free
Exhibition Animals in the life~ Familiar partners	Introduction of animals that have a relationship with our life and Shiroi	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm until Oct. 7 (Sun)	
Gallery talk	Explanation of the exhibition	1 (Sat), 13 (Thu) 10:30 ~11:15am	
Lecture “History of horse racing and the Horse Racing School”	Lecturer: Mr. Shuichi Sato (JRA Horse Racing School General Affairs Section chief)	20 (Th) 2:00 ~ 4:00 pm (study room on the 2 <sup>nd</sup> floor of Culture Hall)	Free (application necessary in advance)

## Library

Tel 492-1122

※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am~ 5:00 pm on Sun.

Item	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	5, 12, 19, 26 (Wed) 3:30 pm~	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	26 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroi	
Story reading for adults by the volunteer group Moegi	7 (Fri) 1:30 pm~	Literary work reading for adults	Adults	2 <sup>nd</sup> floor Study room

※ Closed on 27 (Thu) for arranging books in order.

### Library exhibition corner (August~ September)

“Hand a war story down from generation to generation~ War in other countries ~”

In World War II other countries were also involved. Why don't you think about wars in other countries at that time? ※ Exhibitions will be held in the library on the season or current events topics

## Planetarium

Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show	Roy and our space Let's go to Mars! (45min)	1(Sat), Sun. 11:30 am	Shiroi residents Adults ¥ 280
Regular show	Mars coming close to the earth (45min)	1(Sat), 2(Sun) 1:30 pm	
	Astronomy museum The Scorpion	Sat. Sun, 3:00 pm	High school students and younger ¥ 100 Non Shiroi residents
	Yomoyama School Astronomy Club Earth, Moon, Sun, and familiar stars (45min)	From 8 (Sat) Sat., Sun. 1:30 pm	Adults ¥340 High school students and younger ¥160 Sold from 30 minutes before the show
	Astronomy museum Aquarius	From 8 (Sat) Sat., Sun. 1:30 pm	

Platinum hour for seniors	“Hayabusa 2” story with listening to classical music	6 (Thu), 8 (Sat) 11:30 am ~ 12:15pm	Shiroi residents ¥ 280
Singing voice planetarium (for adults)	Let's sing Showa pop songs with live performance. Star lecture will be also given. Performer: Clarinet Keyboard: Yuharu	20 (Thu) 11:30 am ~12:20 pm	Non Shiroi residents¥340 Sold from 11:00 am
Astronomy lecture for adults (6 times in all)	The 4 <sup>th</sup> time “Red stars, Blue stars, and you are a white star” The story of star colors	13 (Thu) 11:00am ~12:00pm Reservation necessary by the day before	Shiroi residents ¥ 280 Non Shiroi residents¥340
Planetarium for expectant mothers with the library (for adults)	Picture book reading and CD concert on the theme of the star birth Participants: expectant mothers, mothers who have babies up to 6 months and family, adults	21 (Fri) 11:30 am ~12:30 pm	Adults ¥ 200 Free for high school students and younger Sold from 11:00am
Hiyoko planetarium	Star story for children who visit the planetarium for the first time	22 (Sat), 26 (Wed) 11:30am ~ 12:00 pm	
Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	22 (Sat) 11:30 am ~ 1:30 pm	Free
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Mars, Moon, Saturn. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	22 (Sat) 6:30 ~ 7:45 pm Reception from 6:10 pm	Adults ¥ 200 Free for high school students and younger

### Health Consultation *Kenko-ka* (Health Section) Tel 497-3494

Date	Reception time	Place
7 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
10 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Public health nurses and nurses will give health consultations. Health checkups such as blood pressure checks are available too. \* Telephone consultations are also available.

※ On 19 (Mon), children's height and weight can be measured, and nutrition consultation by a dietitian is available as well.



## Children Health Check

Kenko-ka (Health Section)

Tel 497-3495



Date	Place	Reception time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
11 (Tue)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in April 2018 will receive notification
28 (Fri)		1:15 ~ 1:45 pm	
Class for baby meals			
5 (Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in November 2017 will receive notification
Health Check-up for 1 year and 6 months old children			
7 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in February 2017 will receive notification
25 (Tue)			
Dental check-up for 2-year-old children			
19 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in March 2016 will receive notification
Health check-up for 3 year-old children			
4 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in March 2015 will receive notification.
14 (Fri)			
Health Center is on the 2 <sup>nd</sup> floor in Health and Welfare Center. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

### Japanese Class for Foreign Residents

がいこくじん にほんごきょうしつ  
(外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiry and application: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

### Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

しろいしがいこくじんそうだんまどぐち  
(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

**Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)**

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

\*\*\*\*\*

Published by Shiroy City, *Kikaku-Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)

1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/>

e-mail: kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp

\*\*\*\*\*